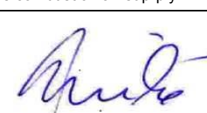


Hersteller / Trade mark		Fireplace Kft. Vértanúk tere 4. H-2800 Hungary Tel: +36-34-512-400 Fax: +36-43-512-401		info@fireplace.de www.fireplace.de	
TYP Nr., Modellkennung(en) / type No., Model identifier(s)		R5730 Kaminofen TUVVALU Stahl			
Gleichwertige Modelle / Equivalent models		R5732, R5733			
Prüfberichte / Test reports		SZU - 30-15398/T			
Angewendete harmonisierte Normen / Harmonized Standards		N 13240:2001/A2:2004/AC:2007			
Andere angewendete Normen oder technische Spezifikationen / applied standards or technical specifications		Other			
Indirekte Heizfunktion / Indirect heating function		nein			
Direkte Wärmeleistung / Direct heat output		6.2			
Indirekte Wärmeleistung / Indirect heat output		-- kW			
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff / Characteristics when operating with the preferred fuel		the preferred fuel			
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_{js} / Seasonal space heating energy efficiency		71,1%			
Energieeffizienzklasse / energy efficiency class		A+			
Energieeffizienzklasse (EEI) / Energy Efficiency Index (EEI)		107			
Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung / Useful efficiency at nominal heat output		81.1%			
Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast / Useful efficiency at minimum load		-- %			
Brennstoff / Fuel	Bevorzugter Brennstoff (nur einer) / Preferred fuel (only one):	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e) / Other suitable fuel(s):	η_{js} [%]:	Emissionen bei Nennwärmeleistung / Emissions at nominal heat out-put	
				Emissionen bei Mindestwärmeleistung / Emissions at minimum heat output	
				PM	OGC
				CO	NOx
				PM	OGC
				CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)	
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt $\leq 25\%$ / Wood logs, moisture content $\leq 25\%$	ja / yes	nein / no	71,1%	25	71
Pressholz13, Feuchtigkeitsgehalt $<12\%$ / Compressed wood13, moisturecontent $<12\%$	nein / no	ja / yes	71,1%	25	71
Sonstige holzartige Biomasse / Other woody biomass	nein / no	nein / no			
Nicht-holzartige Biomasse / Non-woody biomass	nein / no	nein / no			
Anthrazit und Trockendampfkohle / Anthracite and dry steam coal	nein / no	nein / no			
Steinkohlenkoks / Hard coke	nein / no	nein / no			
Schwelkoks / Low temperature coke	nein / no	nein / no			
Bituminöse Kohle / Bituminous coal	nein / no	nein / no			
Braunkohlebriketts / Lignite briquettes	nein / no	ja	70.0%	24	27
Torfbriketts / Peat briquettes	nein / no	nein / no			
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen / Blended fossil fuel briquettes	nein / no	nein / no			
Sonstige fossile Brennstoffe / Other fossil fuels	nein / no	nein / no			
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen / Blended biomass and fossil fuel briquettes	nein / no	nein / no			
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen / Other blend of biomass and solid fuel	nein / no	nein / no			
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff / Characteristics when operating with the preferred fuel					
Angabe / Item	Symbol	Wert / Value	Einheit / Unit	Angabe / Item	Symbol
Wärmeleistung / Heat output		Thermischer Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV) / Fuel efficiency (Based on the net calorific value (NCV))			
Nennwärmeleistung / Nominal heat output	P _{nom}	8.0	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{\text{th, nom}}$
Mindestwärmeleistung (Richtwert) / Minimum heat output	P _{min}	N.A.	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung	$\eta_{\text{th, min}}$
Hilfsstromverbrauch / Auxiliary power consumption		Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle / Type of heat output/room temperature control			
Bei Nennwärmeleistung / nominal heat output	A _t	e _{lmax}	N.A.	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle / single-stage heat output, no room temperature control	ja / yes
				zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle / two or more manually adjustable stages, no room temperature control	nein / no
Bei Mindestwärmeleistung / minimum heat output	A _t	e _{lmin}	N.A.	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat / Room temperature control with mechanical thermostat	nein / no
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle / with electronic room temperature control	nein / no
Im Bereitschaftszustand / standby mode	I _n	e _{lsb}	N.A.	mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tages-zeitregelung / with electronic room temperature control plus day timer	nein / no
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochen-tagsregelung / with electronic room temperature control plus week timer	nein / no
Leistungsbedarf der Pilotflamme / Power requirement of the pilot flame		Sonstige Regelungsoptionen / Other control options			
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden) / Pilot flame power requirement (if applicable)	P _{pilot}	N.A.	kW	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung / Room temperature control, with presence detection	nein / no
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster / Room temperature control, with open windows detection	nein / no
				mit Fernbedienungsoption / with distance control option	nein / no
Hinweise zu besonderen Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung des Einzelraum-heizgerätes / specific precautions that shall be taken when assembling, installing or maintaining the local space heater		Die Brandschutz- und Sicherheitsabstände u.a. zu brennbaren Baustoffen müssen unbedingt eingehalten werden! Der Feuerstätte muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können. Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören! / Fire protection and safety distances such as distances to combustible building materials, among others, must be observed under all circumstances! A sufficient supply of combustion air for the appliance must be guaranteed at all times. Airsuction systems can interfere with the combustion air sup-ply!			
Name und Unterschrift der zeichnungsberechtigten and signature of authorised signatory person		József Simkó Version 01.2022  Geschäftsführer			